

紅十字青少年制服團隊會員申請表格
Application Form of Hong Kong Red Cross Youth

請選擇所屬總部 Please click as appropriate

<input type="checkbox"/> 總辦事處 Head Office	<input type="checkbox"/> 港島總部 Hong Kong Island Divisional Headquarters	<input type="checkbox"/> 西九龍總部 West Kowloon Divisional Headquarters	<input type="checkbox"/> 東九龍總部 East Kowloon Divisional Headquarters	<input type="checkbox"/> 新界西總部 West New Territories Divisional Headquarters	<input type="checkbox"/> 新界東總部 East New Territories Divisional Headquarters
香港西九龍海庭道 19 號 香港紅十字會總部 8 樓 Hong Kong Headquarters, 19 Hoi Ting Road, West Kowloon, Hong Kong.	香港灣仔軒尼詩道 130 號修頓中心 6 字樓 6/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.	香港西九龍海庭道 19 號 紅十字會總部 1 樓 1/F, Hong Kong Red Cross Headquarters, 19 Hoi Ting Road, West Kowloon, Hong Kong.	香港九龍觀塘翠屏南邨 翠松樓 C 座地下 G/F, Wing C, Tsui Chung House, Tsui Ping South Estate, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.	香港新界荃灣大窩口邨 富雅樓 1 號地下 Unit 1, G/F, Fu Nga House, Tai Wo Hau Estate, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.	香港新界沙田正街 1 號 A 紅十字會白普理沙田中 心 2 樓 2/F, Hong Kong Red Cross Bradbury Shatin Centre, 1A Shatin Centre Street, Shatin, N.T., Hong Kong.
電話: (852) 2802-0021 傳真: (852) 3103-4001 電郵: yvd@redcross.org.hk	電話: (852) 2838-6677 傳真: (852) 2572-9076 電郵: hkid@redcross.org.hk	電話: (852) 2711-5269 傳真: (852) 3103-4048 電郵: wkd@redcross.org.hk	電話: (852) 2772-0900 傳真: (852) 2772-0966 電郵: ekd@redcross.org.hk	電話: (852) 2424-6342 傳真: (852) 2428-8201 電郵: wntd@redcross.org.hk	電話: (852) 2603-0038 傳真: (852) 2603-0263 電郵: entd@redcross.org.hk

* (必須填寫 Mandatory)

新申請 New Application

會員籍 Membership	<input type="checkbox"/> 紅十字小同伴 (P1-P2) Red Cross Little Buddies	<input type="checkbox"/> 少年團會員 Member of Junior Unit	<input type="checkbox"/> 青年團會員 Member of Youth Unit	團隊編號 Unit Number
是否申請「香港紅十字會青少年會員資助計劃」? Do you apply for "Hong Kong Red Cross Youth Assistance Scheme"?		<input type="checkbox"/> 是 Yes 請同時遞交「香港紅十字會青少年會員資助計劃」申請表 Please also submit the "Hong Kong Red Cross Youth Assistance Scheme" application form. <input type="checkbox"/> 否 No		

個人資料 Personal Particulars

*姓名 Name (必須與香港身份證相符) (Must be identical with your HKID Card)	(中文)	(姓)	(名)	*性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male	<input type="checkbox"/> 女 Female
	(Eng)	(Family name)	(First name)			
*出生日期 Date of Birth	(日/月/年 dd/mm/yyyy)					
慣用語言 Language	<input type="checkbox"/> 廣東話 Cantonese <input type="checkbox"/> 普通話 Mandarin <input type="checkbox"/> 英語 English <input type="checkbox"/> 其他 Others (請列明 Please specify)					
學校名稱 School Name	(中文)					
	(Eng)					
就讀年級 Class	<input type="checkbox"/> 小一 Primary 1 <input type="checkbox"/> 小二 Primary 2 <input type="checkbox"/> 小三 Primary 3 <input type="checkbox"/> 小四 Primary 4 <input type="checkbox"/> 小五 Primary 5 <input type="checkbox"/> 小六 Primary 6 <input type="checkbox"/> 中一 Form 1 <input type="checkbox"/> 中二 Form 2 <input type="checkbox"/> 中三 Form 3 <input type="checkbox"/> 中四 Form 4 <input type="checkbox"/> 中五 Form 5 <input type="checkbox"/> 中六 Form 6					
是否曾經為紅十字會青少年制服團隊會員? Have you been a member of Hong Kong Red Cross Youth before?	<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No	會員編號(如有) Member ID (if any)			

本地學制與非本地學制年級換算表 Local and non-local academic grade conversion tables

香港 Hong Kong	小一 Primary 1	小二 Primary 2	小三 Primary 3	小四 Primary 4	小五 Primary 5	小六 Primary 6	中一 Form 1	中二 Form 2	中三 Form 3	中四 Form 4	中五 Form 5	中六 Form 6
英國 / ESF UK	二年級 Year 2	三年級 Year 3	四年級 Year 4	五年級 Year 5	六年級 Year 6	七年級 Year 7	八年級 Year 8	九年級 Year 9	十年級 Year 10	十一年級 Year 11	十二年級 Year 12	十三年級 Year 13
美國/加拿大 USA/Canada	一年級 Grade 1	二年級 Grade 2	三年級 Grade 3	四年級 Grade 4	五年級 Grade 5	六年級 Grade 6	七年級 Grade 7	八年級 Grade 8	九年級 Grade 9	十年級 Grade 10	十一年級 Grade 11	十二年級 Grade 12

通訊資料 Contact Information

地址 Address	(中文)			
	(Eng)			
住宅電話 Tel		*手提電話 Mobile		*電郵 E-mail

*緊急聯絡人資料 Emergency Contact Person

姓名 Name	(中文)	(Eng)
關係 Relationship		
住宅電話 Home	公司電話 Office	
手提電話 Mobile	電郵 E-mail	

聲明 Declaration

- 本人參與義務工作並無違反任何香港特別行政區的逗留條件及有關法律。
- I have no contravention of any conditions of stay or relevant laws in Hong Kong Special Administrative Region for my participation in volunteer work.

義工行為守則 Code of Conduct for Volunteers *

- 本人已知悉、細閱及明白香港紅十字會的《[義工手冊](#)》有關義工須知及義工行為守則的內容，本人願意遵守有關項目內容。如違反有關須知及守則，本人明白香港紅十字會保留終止本人的義工身份及一切追究之權利。
- I declare that I have acknowledged, read and understood the code of conduct stated in the [Volunteer Handbook](#) of Hong Kong Red Cross (only available in Chinese*). I understand that this code forms an integral part of my conditions of service with the Hong Kong Red Cross and agree to abide by its terms and conditions. If I cannot abide the code, I understand that Hong Kong Red Cross reserves all rights to terminate my registration as volunteer and to take further actions.

* HKRC has offered all the necessary assistance to enable me to understand the code of conduct stated in the Volunteer Handbook in full.

收集個人資料聲明 (義工) Personal Information Collection Statement (volunteers)

香港紅十字會盡力遵守《個人資料 (私隱) 條例》(條例) 中所列載的規定，確保儲存的個人資料準確無誤，及有妥善的儲存方法。為保障資料當事人的利益，本會只收集當事人提供的個人資料作會員 / 義工服務用途，並只依照上述所說明的用途以及為推廣(見下文)使用該等資料。

香港紅十字會可能運用你的個人資料 (包括你的姓名、電話、傳真、電郵及郵寄地址)，以便本會日後與你通訊、籌款、作活動/培訓課程邀請或收集意見的推廣用途。倘本會未得到你的同意之前，本會不可以使用你的個人資料作推廣之用途。你亦可以隨時要求本會停止使用你的個人資料作上述推廣之用途，費用全免。日後查閱或更新個人資料，請隨時致電 2802 0021。

如你不同意上述安排，請在提交前於下欄加上“ ✓ ” 號表示。

- 本人不同意香港紅十字會使用我提供的個人資料作上述推廣之用途。

Hong Kong Red Cross undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and securely kept. To safeguard interest of our data subject, Hong Kong Red Cross collects personal data from you for the purposes of Member / Volunteer Service and will only use your personal data for such purposes and promotion purposes (as defined below).

Hong Kong Red Cross may use your personal data (name, telephone number, fax number, email and mailing addresses) for the purposes of providing you with information of Hong Kong Red Cross, fundraising appeal, activities invitation as well as for feedback collection and related promotion purposes. However, we cannot so use your personal data unless we have received your consent.

Upon your request at any time and at no charge, we will cease to use your personal data for promotion purposes. You may contact us at 2802 0021 for enquiry or the updating of your personal data.

Should you find such use of personal data not acceptable, please indicate your objection before submission by ticking the box below.

- I object to the proposed use of my personal data for the above-mentioned promotion purposes.

申請人姓名 Name of Applicant		家長 / 監護人姓名 Name of parent / legal guardian		日期 Date
申請人簽署 Signature of Applicant		家長 / 監護人簽署 Signature of parent / legal guardian		